

VOCABULAIRE_film_télé_radio

« Action ! »	Akce!
« Coupez ! »	Stop!
« Moteur ! »	Kamera!
abrégé <i>m</i>	výtah, krátký obsah
accessoire <i>m</i>	rekvizita
action <i>f</i>	děj
affiche <i>f</i>	plakát
animateur <i>m</i>	moderátor, speaker (rozhlasový)
animation <i>f</i> numérique	počítačová animace
assistant-opérateur <i>m</i>	asistent kameramana, „švenkr“
audi/teur,-trice	posлуhač
audiovisuel <i>m</i>	audiovizuální tvorba
bande <i>f</i>	filmový pas
bande-annonce <i>f</i>	upoutávka
billet de cinéma <i>m</i>	lístek do kina
brancher	zapojit do el. sítě
brouillé	rušený zvuk
caméra <i>f</i>	kamera
capter	zachytit
casting <i>m</i>	casting
chaîne <i>f</i>	kanál (televizní)
chef décorateur <i>m</i>	architekt, výtvarník dekorací
chef éclairagiste <i>m</i>	vrchní osvětlovač
chef opérateur (de prise de vues) <i>m</i>	hlavní kameraman
chef opérateur du son; ingénieur du son	mistr zvuku
chroniqueur ,-euse	redaktor, redaktorka
cinéaste <i>m</i>	filmař, režisér, kameraman
cinéma <i>m</i>	1. film 2. kinematografie
cinéma parlant <i>m</i>	zvukový film
cinématographie <i>f</i>	kinematografie
cinéphile <i>m</i>	milovník filmového umění
clap <i>m</i> ; claquette <i>f</i>	klapka
clapman <i>m</i>	klapka (<i>profese</i>)
costumes <i>m pl</i>	kostýmy
costumier <i>m</i>	kostýmní výtvarník; kostymér
court-métrage <i>m</i>	krátký film
débat <i>m</i> ~ télévisé ~ radiophonique	diskuse, debata televizní debata rozhlasová diskuse
décors <i>m pl</i>	stavba, dekorace
dérégler (le poste)	rozladit, porouchat (přijímač)
dessin animé <i>m</i>	animovaný film
deuxième assistant-réalisateur	asistent režiséra
diffuser	vysílat
directeur de la photographie	hlavní kameraman
directeur de postproduction	vedoucí postprodukce
directeur de production	vedoucí výroby (produkční)
distribution <i>f</i>	1. distribuce 2. obsazení

divertissant	zábavný
divertissement <i>m</i>	zábava
documentaire <i>m</i>	dokumentární film
doublage <i>m</i>	dabing
écran <i>m</i>	plátno
effets spéciaux <i>m</i>	speciální efekty
émetteur <i>m</i>	vysílač
émission <i>f</i> ~ de radio ~ en différé ~ en direct ~ musicale ~ sportive ~ télévisée titre <i>m d'</i> ~	vysílání; pořad rozhlasový pořad ze záznamu v přímém přenosu hudební pořad sportovní pořad televizní pořad název pořadu
en 2, 3 dimensions (2D; 3D) <i>f</i>	ve 2D; 3D
enregistrer	nahrávat
équipe <i>f</i> de production	produkční štáb
équipe <i>f</i> de tournage de film	filmový štáb
feuilleton <i>m</i> (<i>les épisodes se suivent et ne peuvent se voir indépendamment les uns des autres</i>)	seriál
film <i>m</i> ~ d'action ~ d'aventure ~ d'amateur ~ d'horreur ~ documentaire ~ doublé ~ en noir et blanc ~ en v.o. (version originale) ~ fiction ~ muet ~ policier ~ sous-titré	film akční film dobrodružný film amatérský film horor dokumentární film nadabovaný film černobílý film film v původním znění fikce němý film detektivní film film s titulky
flou,-e	rozmazaný, neostrý
générique <i>m</i>	úvodní / závěrečné titulky
grand public <i>m</i>	široká veřejnost
gros plan <i>m</i>	detailní záběr
incarner	ztělesnit
indicatif <i>m</i>	znělka
intrigue <i>f</i>	dějová zápletka
le « septième art » <i>m</i>	film, filmové umění
long métrage <i>m</i>	celovečerní film
maquilleur <i>m</i>	umělecký maskér; maskér
médiocre	průměrný
minable	ubohý, mizerný
montage <i>m</i>	střih
montage son <i>m</i>	střih zvuku
monteur <i>m</i>	střihač
monteur son <i>m</i>	střihač zvuku
nullité <i>f</i>	velmi špatná kvalita

onde <i>f</i>	rádiová vlna
opérateur <i>m</i> ; cadreur <i>m</i> ; cameraman <i>m</i>	kameraman
panne <i>f</i>	porucha
par intermédiaire	prostřednictvím
parasittes <i>m pl</i>	rušivé šumy
pellicule <i>f</i>	film, fotomateriál
perchiste <i>m</i> ; perchman <i>m</i>	mikrofonista
photographie <i>f</i>	kamera
pièce <i>f</i> radiodiffusée	rozhlasová hra
plat	všední, banální
polar <i>m (fam)</i>	krimi
postproduction <i>f</i>	postprodukce
premier assistant-réalisateur <i>m</i>	pomocný režisér
présenta/teur,-trice <i>m f</i>	hlasatel (televizní)
prise (de vue) <i>f</i>	filmový záběr
producteur <i>m</i>	producent
projection <i>f</i>	promítání, projekce
publicité <i>f</i>	reklama
réalisateur (metteur en scène) <i>m</i> assistant ~	režisér asistent režiséra
réalisation <i>f</i>	režie
régler	seřídít, vyladit
remporter un succès	mít úspěch
salle <i>f</i> de cinéma	kinosál
scénario <i>m</i>	scénář
scénariste <i>m</i>	scénárista
script <i>f, m</i>	skriptka, skript
se dérouler	odvíjet se (o ději)
se distraire	pobavit se, rozptýlit se
séance <i>f</i>	filmové představení
série <i>f</i> (télévisée) (<i>chaque épisode a un début et une fin, indépendants des épisodes précédents</i>)	seriál
son <i>m</i>	zvuk
sous-titrage <i>m</i>	titulky
station <i>f</i> de radio	rádiová stanice
superviser	dohlížet
suspense <i>m</i> film à ~	napětí napínavý film, thriller
technologies numériques <i>f pl</i>	digitální technologie
téléfilm <i>m</i>	televizní film
tendre le micro	držet mikrofon
thriller [trilœr] <i>m</i>	thriller
tournage <i>m</i>	natáčení
trac <i>m</i>	tréma
trucage <i>m</i>	filmové triky
truquiste <i>m</i>	trikař
vedette <i>f</i>	filmová hvězda
vidéo <i>f</i>	video
volume <i>m</i>	hlasitost